

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 157/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 157/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第67/2021號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021, o Chefe do Executivo manda:

一、委任行政長官辦公室代表曾藝擔任第67/2021號行政長官批示第三款（九）項所指的融入國家發展工作委員會成員，以替代張國基，任期至二零二四年五月二十日。

1. É nomeada Chang Ngai, representante do Gabinete do Chefe do Executivo, como membro da Comissão de Trabalho para a Integração no Desenvolvimento Nacional referido na alínea 9) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021, em substituição de Cheong Kok Kei, até 20 de Maio de 2024.

二、委任經濟財政司司長辦公室代表陳玲玲擔任第67/2021號行政長官批示第三款（十一）項所指的融入國家發展工作委員會成員，以替代羅銳榮，任期至二零二四年五月二十日。

2. É nomeada Chan Leng Leng, representante do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, como membro da Comissão de Trabalho para a Integração no Desenvolvimento Nacional referido na alínea 11) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021, em substituição de Lo Ioi Weng, até 20 de Maio de 2024.

三、本批示自二零二三年十月十日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 10 de Outubro de 2023.

二零二三年九月十二日

12 de Setembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 158/2023 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 158/2023

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第20/2023號行政法規《人才發展委員會》第四條第一款（十一）項及第五條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 11) do n.º 1 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2023 (Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados), o Chefe do Executivo manda:

一、委任科學技術發展基金代表謝永強為人才發展委員會成員，以替代鄭冠偉。

1. É nomeado Che Weng Keong, representante do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, como membro da Comissão de Desenvolvimento de Quadros Qualificados, em substituição de Cheang Kun Wai.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

二零二三年九月十四日

14 de Setembro de 2023.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 19/2023 號行政長官公告

Aviso do Chefe do Executivo n.º 19/2023

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零二三年七月二十七日通過的關於中非共和國局勢的第2693 (2023) 號決議的中文和英文正式文本。

二零二三年九月十四日發佈。

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2693 (2023) relativa à situação na República Centro-Africana, adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 27 de Julho de 2023, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 14 de Setembro de 2023.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 2693 (2023) 號決議

2023 年 7 月 27 日安全理事會第 9388 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往關於中非共和國局勢的所有決議、主席聲明和新聞談話，

重申對中非共和國主權、獨立、統一和領土完整的堅定承諾，回顧不干涉、睦鄰和區域合作等原則的重要性，

歡迎中非共和國當局與區域和國際夥伴協調，為推進安全部門改革作出努力，包括正在部署中非共和國國防和安全部隊，鼓勵該國當局繼續並加強實施國防計劃、部隊就業構想和國家安全政策，知悉中非共和國當局迫切需要訓練和裝備本國國防和安全部隊，使他們能夠適度應對中非共和國境內所有公民面臨的安全威脅、保護和促進人權並預防侵犯踐踏行為，

重申執行《中非共和國和平與和解政治協議》（《和平協議》）仍然是中非共和國實現持久和平與穩定的唯一機制，欣見簽署《和平協議》的兩個武裝團體和另外三個武裝團體所屬派別最近正式解散，敦促所有各方尊重圖瓦德拉總統 2021 年 10 月 15 日宣佈的停火，表示關切《和平協議》的一些簽署方繼續無視其承諾，敦促所有簽署方立即秉持誠意執行《和平協議》，又敦促中非共和國所有利益攸關方參與對話，在實現和平、安全、正義、和解、包容和發展方面進一步取得進展，強調國際夥伴需要通過大湖區問題國際會議 2021 年 9 月 16 日在羅安達通過的路線圖支持《和平協議》的執行，並繼續與中非共和國政府協調行動，為中非共和國帶來持久和平與穩定，

譴責跨境犯罪活動，諸如販運武器、非法貿易、非法開採和販運包括黃

金、鑽石、木材和野生物在內的自然資源，以及非法轉讓、破壞穩定的積累和濫用輕小武器，這些活動威脅中非共和國的和平與穩定，又譴責使用僱傭軍以及僱傭軍實施的違反國際人道法和侵犯踐踏人權行為，鼓勵中非共和國政府繼續強化與鄰國的現有合作，保障邊境和其他入境點的安全，以防武裝戰鬥人員、武器和衝突礦產跨境流動，強調指出中非共和國當局需與相關夥伴合作，最後敲定和實施一項戰略，以解決非法開採和走私自然資源的問題，鼓勵中非共和國政府與鄰國協力保障邊境安全，

表示嚴重關切中非共和國的人道局勢，還表示關切蘇丹衝突爆發及其對中非共和國安全和人道局勢的影響，呼籲衝突各方遵守其根據國際人道法所承擔的義務，特別是允許並便利人道主義救濟物資快速、不受阻礙地通行，運送給中非共和國各地需要援助的民眾，

表示注意到中非共和國當局提出的解除武器禁運請求，又表示注意到非洲區域組織和次區域組織在支持和平進程方面所表達的立場，

回顧指出，安全理事會關於中非共和國的第 2127（2013）號決議所設委員會（“委員會”）已核准剛果民主共和國當局根據武器禁運框架提交的所有豁免請求，

歡迎中非共和國當局與其區域和國際夥伴一道為達到 2019 年 4 月 9 日主席聲明（S/PRST/2019/3）中確定的審查武器禁運措施的關鍵基準，展現了決心並取得了進展，尤其注意到打擊輕小武器擴散全國委員會取得的進展以及在商定國家標識格式方面取得的進展，申明這些關鍵基準構成關於安全部門改革、解除武裝、復員、重返社會和遣返（復員遣返）進程以及中非共和國境內武器彈藥管理的堅實合作框架，重申中非共和國當局需要繼續改進對交由其控制的武器、彈藥和軍用裝備的實物保護、控制、管理、追蹤和問責，

鼓勵中非共和國當局繼續努力按照《和平協議》，遵循路線圖改革安全部隊，執行解除武裝、復員、重返社會和遣返（復員遣返）方案，實行有效的武器彈藥管理制度，促請中非共和國當局和中非穩定團繼續加強協調，又促請中非共和國當局採取一切適當措施增進聯合國人員和設備的安全保障，

歡迎中非共和國當局為推進安全部門改革進程、復員遣返方案進程以及必要的武器彈藥管理改革而作的所有努力，鼓勵中非共和國當局繼續在這方面取得進展，促請區域和國際夥伴協調支持中非共和國當局的這些努力，在這方面注意到中非穩定團根據規定任務發揮的作用以及歐洲聯盟駐中非共和國培訓團（歐盟培訓團）和聯合雙邊委員會發揮的作用，

歡迎專家小組努力調查違反武器禁運行為，指出安理會打算追究違反武器禁運者的責任，

強調指出，向中非共和國安全部隊交付武器、彈藥和軍事裝備以及提供技術援助或培訓，應有助於中非共和國安全部門機構的發展，回應中非共和國國防和安全部隊的具體需要，

強調指出，本決議規定的措施無意對中非共和國民眾產生不利的人道後果，並回顧第 2664（2022）號決議，

回顧各國需確保為執行本決議而採取的所有措施都符合根據國際法，包括適用的國際人道法、國際人權法和國際難民法承擔的義務，

歡迎2023 年 5 月 15 日秘書長依照第 2659（2022）號決議提交的報告（S/2023/442），

表示注意到2023 年 6 月 15 日秘書長依照第 2588（2021）號決議第 13 段致安全理事會主席的信（S/2023/356）以及 2023 年 6 月 26 日中非共

和國當局依照第 2648（2022）號決議第 13 段提交委員會的報告，

還表示注意到第 2127（2013）號決議所設、經第 2134（2014）號決議擴大並經第 2588（2021）號決議延長任期的中非共和國問題專家小組（“專家小組”）的最後報告（S/2023/360），又表示注意到專家小組的建議，

認定中非共和國局勢繼續對該區域的國際和平與安全構成威脅，

根據《聯合國憲章》第七章**採取行動**，

1. **決定**，第 2127（2013）號決議規定的武器禁運措施和第 2648（2022）號決議第 1 段規定的通知要求不再適用於向中非共和國安全部隊，包括國家民事執法機構，供應、出售或轉讓武器和相關物資以及向其提供援助、諮詢和訓練；

2. **決定**第 2648（2022）號決議第 1 段所載的所有其他規定應繼續適用至 2024 年 7 月 31 日，**還決定**，會員國或國際、區域或次區域組織提供方負有通知委員會的主要責任，須在交付用品或提供援助前提前發出通知，**重申**，按照上文第 1 段，此種通知不再適用於向中非共和國安全部隊供應、出售或轉讓武器和相關物資以及提供援助、諮詢和訓練；

3. **決定**將第 2488（2019）號決議第 4 段（涉及向中非共和國安全部隊供應、出售或轉讓武器和相關物資以及提供援助、諮詢和訓練的內容除外）、第 2488（2019）號決議第 5 段和第 2399（2018）號決議第 2 段所列措施和規定延長至 2024 年 7 月 31 日，**回顧**第 2488（2019）號決議第 9 段；

4. **決定**將第 2399（2018）號決議第 9、14 和 16 至 19 段所列並經第 2536（2020）號決議第 4 段延長的措施和規定延長至 2024 年 7 月 31 日，

回顧第 2399（2018）號決議第 10 至 13 段和第 15 段；

5. **重申**第 2399（2018）號決議第 9 和 16 段所述措施應適用於委員會根據第 2399（2018）號決議第 20 至 22 段所列並經第 2648（2022）號決議第 5 段延長期限的標準予以指認的個人和實體，包括在中非共和國參與策劃、指揮、贊助或實施違反國際人道法的行為，包括襲擊醫務人員或人道主義工作人員；

6. **決定**把第 2399（2018）號決議第 30 至 39 段規定並經第 2648（2022）號決議第 6 段延長期限的專家小組任務的期限延長至 2024 年 8 月 31 日，表示打算至遲於 2024 年 7 月 31 日審查專家小組任務規定，並就是否再次延長任務期限採取適當行動，請秘書長與委員會協商並酌情利用專家小組當前成員的專長，儘快採取必要的行政措施，使專家小組得以不中斷地開展工作；

7. **請**專家小組與委員會商討後至遲於 2024 年 1 月 31 日向安理會提交中期報告，至遲於 2024 年 6 月 15 日提交最後報告，並酌情通報進展情況；

8. **強烈譴責**愛國者變革聯盟武裝團體實施的襲擊，請專家小組在執行任務過程中，考慮提出或更新進一步案件說明，以便根據第 2399（2018）號決議第 20 至 21 段進行可能的指認；

9. **表示尤為關切**據報非法跨國販運網絡繼續為中非共和國境內武裝團體提供資金和物資，特別注意到包括簡易爆炸裝置在內爆炸物以及地雷的使用日益增多，導致平民傷亡人數日增、平民財產遭到破壞，並繼續阻礙人道主義援助准入，請專家小組在執行任務過程中酌情與安全理事會設立的其他專家小組或專家組合作，特別注意分析這類網絡和與爆炸物有關

的威脅；

10. **敦促**所有當事方和所有會員國以及國際、區域和次區域組織確保與專家小組合作，確保小組成員的安全；

11. **還敦促**所有會員國和聯合國所有相關機構確保專家小組享有不受阻礙的通行便利，特別是接觸人員、查閱文件和進出場地，以便專家小組執行任務，回顧中非穩定團與專家小組交流信息的裨益；

12. **重申**第 2399（2018）號決議所列並經第 2588（2021）號決議延長期限的委員會各項規定以及報告和審查方面規定；

13. **請**中非共和國當局在 2024 年 5 月 15 日之前向委員會報告在安全部門改革、依照《和平協議》並遵循路線圖開展解除武裝、復員、重返社會和遣返（復員遣返方案）進程及武器彈藥管理方面取得的進展；

14. **請**秘書長與中非穩定團，包括地雷行動司，以及專家小組密切協商，至遲於 2024 年 5 月 15 日就中非共和國當局在關鍵基準方面取得的進展提出報告；

15. **申明**安理會將密切監測中非共和國局勢，包括在安全部門改革進程、依照《和平協議》並遵循路線圖開展復員遣返方案進程及武器彈藥管理方面取得的進展；

16. **決定**繼續積極處理此案。

Resolution 2693 (2023)

Adopted by the Security Council at its 9388th meeting, on 27 July 2023

The Security Council,

Recalling all of its previous resolutions, statements of its President, and press statements on the situation in the Central African Republic (CAR),

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, unity and territorial integrity of the CAR, and recalling the importance of the principles of non-interference, good-neighbourliness and regional cooperation,

Welcoming the efforts made by the CAR authorities, in coordination with their regional and international partners, to advance the reform of the security sector (SSR), including the ongoing deployment of CAR defence and security forces, *encouraging* them to continue and enhance the implementation of their National Defence Plan, Force Employment Concept, and National Security Policy, and *acknowledging* the urgent need for the CAR authorities to train and equip their defence and security forces to be able to respond proportionately to threats to the security of all citizens in the CAR and to protect and promote human rights and prevent violations and abuses,

Reaffirming that implementation of the Political Agreement on Peace and Reconciliation in the CAR (the Peace Agreement) remains the only mechanism for achieving lasting peace and stability in the CAR, *welcoming* the recent formal dissolution of two armed groups and factions of three other armed groups that are signatory to the Peace Agreement, *urging* all parties to respect the ceasefire announced by President Touadéra on 15 October 2021, *expressing* concern that some signatories to the Peace Agreement continue to disregard their commitments, *urging* all signatories to implement the Peace Agreement in good faith and without delay, also *urging* all stakeholders in the CAR to engage in dialogue to make further progress toward peace, security, justice, reconciliation, inclusivity and development, and *underscoring* the need for international partners to support the implementation of the Peace Agreement via the roadmap adopted by the International Conference on the Great Lakes Region (ICGLR) in Luanda on 16 September 2021, and to continue coordinating their actions with the CAR Government to bring lasting peace and stability to the CAR,

Condemning cross-border criminal activities, such as arms trafficking, illicit trade, illegal exploitation, and trafficking of natural resources, including gold, diamonds, timber, and wildlife, as well as the illicit transfer, destabilising accumulation and misuse of small arms and light weapons, that threaten the peace

and stability of the CAR, also *condemning* the use of mercenaries and violations of international humanitarian law and human rights violations and abuses perpetrated by them, *encouraging* the Government of CAR to continue enhancing the existing collaboration with neighbouring countries to secure its borders and other entry points to prevent the cross-border flows of armed combatants, arms and conflict minerals, *stressing* the need for CAR authorities to finalise and implement, in cooperation with relevant partners, a strategy to tackle the illegal exploitation and smuggling of natural resources, and *encouraging* the government of CAR and neighbouring countries to work together to secure their borders,

Expressing serious concern about the humanitarian situation in the CAR, *further expressing concern* about the outbreak of conflict in Sudan and its impact on the security and humanitarian situation in the CAR, and *calling* on all parties to the conflicts to comply with their obligations under international humanitarian law, in particular to allow and facilitate the rapid and unhindered passage for humanitarian relief to the population in need across the CAR,

Taking note of the request of the CAR authorities to lift the arms embargo and also *taking note* of the positions expressed by African regional and subregional organizations in the context of their support to the peace process,

Recalling that the Security Council Committee established pursuant to resolution 2127 (2013) concerning the CAR (“the Committee”) has approved all exemption requests submitted by the CAR authorities under the framework of the arms embargo,

Welcoming the commitment demonstrated and the progress made by the CAR authorities, along with their regional and international partners, to achieve the key benchmarks for the review of the arms embargo measures, established in the statement of its President of 9 April 2019 (S/PRST/2019/3) (“the key benchmarks”), *noting* in particular progress achieved by the Commission nationale de lutte contre la prolifération des armes légères et de petit calibre, as well as progress towards an agreement on the national marking format, *affirming* that the key benchmarks constitute a solid cooperation framework on reform of the security sector (SSR), the disarmament, demobilization, reintegration and repatriation (DDRR) process, and the management of weapons and ammunition in the CAR, and *reiterating* the need for the CAR authorities to continue improving physical protection, control, management, traceability, and accountability of weapons, ammunition and military equipment transferred to their control,

Encouraging the CAR authorities to continue with their efforts aimed at reforming their security forces, implementing the Disarmament, Demobilisation, Reintegration and Repatriation (DDRR) programme in line with the Peace Agreement via the roadmap and operating an effective weapons and ammunition management system, *calling on* the CAR authorities and MINUSCA to continue strengthening their coordination, and also *calling on* the CAR authorities to take all appropriate measures to enhance the safety and security of United Nations personnel and equipment,

Welcoming all efforts by CAR authorities towards achieving the advancement of the SSR process, the DDRR process and necessary weapons and ammunition management reforms, *encouraging* the CAR authorities to continue their progress in this regard, *calling on* regional and international partners to provide coordinated support to the CAR authorities in these efforts, noting in that regard the roles of MINUSCA in line with its mandate, the European Union Training Mission in the CAR (EUTM), as well as joint bilateral commissions,

Welcoming efforts by the Panel of Experts to investigate violations of the arms embargo, and *noting* its intention to hold those who violate the arms embargo accountable,

Stressing that deliveries of weapons, ammunition and military equipment and the provision of technical assistance or training, to the CAR security forces should contribute to the development of CAR security sector institutions and respond to the specific needs of the CAR defence and security forces,

Stressing that the measures imposed by this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of the CAR, and recalling resolution 2664 (2022),

Recalling the need for States to ensure that all measures taken by them to implement this resolution comply with their obligations under international law, including international humanitarian law, international human rights law and international refugee law, as applicable,

Welcoming the report of the Secretary-General of 15 May 2023 (S/2023/442) submitted pursuant to resolution 2659 (2022),

Taking note of the Secretary-General's letter dated 15 June 2023 addressed to the President of the Security Council (S/2023/356) consistent with paragraph 13 of resolution 2588 (2021) and of the CAR authorities' report addressed on 26 June 2023 to the Committee consistent with paragraph 13 of resolution 2648 (2022),

Further taking note of the final report (S/2023/360) of the Panel of Experts on the CAR established pursuant to resolution 2127 (2013), expanded by resolution 2134 (2014) and extended pursuant to resolution 2588 (2021) ("the Panel of Experts"), and taking note also of the Panel of Experts' recommendations,

Determining that the situation in the CAR continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* that the arms embargo measures established by resolution 2127 (2013) and the notification requirements set out in paragraph 1 of resolution 2648 (2022) shall no longer apply to the supply, sale or transfer of arms and related materiel and the provision of assistance, advice and training to the CAR security forces, including state civilian law enforcement institutions;

2. *Decides* all other provisions set out in paragraph 1 of resolution 2648 (2022) shall continue to apply until July 31, 2024, *further decides* that the supplying Member State or international, regional or subregional organisation is primarily responsible for notifying the Committee and that such notification must be in advance of the delivery of supplies or provision of assistance, *reaffirms* that such notification shall no longer apply to the supply, sale or transfer of arms and related materiel and the provision of assistance, advice and training to the CAR security forces, in accordance with paragraph 1 above;

3. *Decides* to renew until 31 July 2024 the measures and provisions as set out in paragraph 4 of resolution 2488 (2019), except for the supply, sale or transfer of arms and related materiel and the provision of assistance, advice and training to the CAR security forces, in paragraph 5 of resolution 2488 (2019) and in paragraph 2 of resolution 2399 (2018) and *recalls* paragraph 9 of resolution 2488 (2019);

4. *Decides* to renew until 31 July 2024 the measures and provisions as set out in paragraphs 9, 14, and 16 to 19 of resolution 2399 (2018) and extended by paragraph 4 of resolution 2536 (2020) and *recalls* paragraphs 10 to 13 and 15 of resolution 2399 (2018);

5. *Reaffirms* that the measures described in paragraphs 9 and 16 of resolution 2399 (2018) shall apply to individuals and entities as designated by the Committee, as set forth in paragraphs 20 to 22 of resolution 2399 (2018) and extended by paragraph 5 of resolution 2648 (2022), including for involvement in planning, directing, sponsoring or committing acts in the CAR that violate international humanitarian law, which include attacks against medical personnel or humanitarian personnel;

6. *Decides* to extend until 31 August 2024 the mandate of the Panel of Experts, as set out in paragraphs 30 to 39 of resolution 2399 (2018) and extended by paragraph 6 of resolution 2648 (2022), expresses its intention to review the mandate and take appropriate action regarding its further extension no later than 31 July 2024, and requests the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to allow the Panel of Experts to pursue its work without interruptions, in consultation with the Committee, drawing, as appropriate, on the expertise of the current members of the Panel of Experts;

7. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Council, after discussion with the Committee, a midterm report no later than 31 January 2024, a final report no later than 15 June 2024, and progress updates, as appropriate;

8. *Strongly condemns* attacks committed by armed groups of the Coalition des patriotes pour le changement (CPC), and *requests* the Panel, in the course of carrying out its mandate, to consider proposing or updating further statements of cases for possible designation pursuant to paragraphs 20 to 21 of resolution 2399 (2018);

9. *Expresses particular concern* about reports of illicit transnational trafficking networks which continue to fund and supply armed groups in the CAR, *notes* in particular the increasing use of explosive ordnances, including improvised explosive devices (IEDs), and landmines, which account for a growing number of civilian casualties as well as the destruction of civilian properties and continue to disrupt humanitarian access, and *requests* the Panel, in the course of carrying out its mandate, to devote special attention to the analysis of such networks and threats relating to explosive ordnances, in cooperation with other Panels or Groups of Experts established by the Security Council as appropriate;

10. *Urges* all parties, and all Member States, as well as international, regional and subregional organisations to ensure cooperation with the Panel of Experts and the safety of its members;

11. *Further urges* all Member States and all relevant United Nations bodies to ensure unhindered access, in particular to persons, documents and sites in order for the Panel of Experts to execute its mandate and recalls the value of information-sharing between MINUSCA and the Panel of Experts;

12. *Reaffirms* the Committee provisions and the reporting and review provisions as set out in resolution 2399 (2018) and extended by resolution 2588 (2021);

13. *Requests* the CAR authorities to report, by 15 May 2024, to the Committee on the progress achieved regarding the SSR, the disarmament, demobilisation, reintegration and repatriation (DDRR) process in line with the Peace Agreement via the roadmap, and the management of weapons and ammunition;

14. *Requests* the Secretary-General, in close consultation with MINUSCA, including UNMAS, and the Panel of Experts, to report, no later than 15 May 2024, on the progress achieved by the CAR authorities on the key benchmarks;

15. *Affirms* that it shall closely monitor the situation in the CAR, including progress achieved in relation to the SSR process, the DDRR process in line with the Peace Agreement via the roadmap and the management of weapons and ammunition;

16. *Decides* to remain actively seized of the matter.

政府總部事務局

批示摘錄

透過行政長官辦公室主任二零二三年八月二十五日批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，下列人員在本局擔任職務的長期行政任用合同，自下述日期起續期三年。

- 鄧榮臻，第一職階首席技術員，自二零二三年十一月十八日；

- 劉郁佳，第三職階重型車輛司機，自二零二三年十月三十一日。

透過簽署人二零二三年八月二十八日批示：

馮麗芳 – 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第六職階技術工人，薪俸點220點，自二零二三年八月二十八日起生效。

透過行政長官辦公室主任二零二三年八月三十日批示：

朱珮珊，本局第一職階特級行政技術助理員 – 根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條第三款及第十一條第五款的規定，批准轉入第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自二零二三年八月三十日起生效。

二零二三年九月十三日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 25 de Agosto de 2023:

O pessoal abaixo identificado – renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, pelo período de três anos, a partir das datas a seguir indicadas:

- Tang Weng Chon, técnico principal, 1.º escalão, a partir de 18 de Novembro de 2023;

- Lao Iok Kai, motorista de pesados, 3.º escalão, a partir de 31 de Outubro de 2023.

Por despacho da signatária, de 28 de Agosto de 2023:

Fong Lai Fong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para operária qualificada, 6.º escalão, índice 220, nos termos da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 28 de Agosto de 2023.

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 30 de Agosto de 2023:

Chu Pui San, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, destes Serviços – autorizada a transição para adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos do artigo 7.º, do n.º 3 do artigo 9.º e do n.º 5 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com efeitos a partir de 30 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 13 de Setembro de 2023. – A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

社會文化司司長辦公室

批示摘錄

透過社會文化司司長二零二三年八月二十一日之批示：

李志英——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款的規定，以定期委任方式委任為本辦公室顧問，自二零二三年九月一日起至二零二四年十二月十九日。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Agosto de 2023:

Lei Chi Ieng – nomeada, em comissão de serviço, assessora deste Gabinete, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e do n.º 5 do artigo 19.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 1 de Setembro de 2023 até 19 de Dezembro de 2024.

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，李志英自二零二三年九月一日在本辦公室開始以定期委任方式擔任顧問職務之日起，其在本辦公室擔任第三職階顧問高級技術員的長期行政任用合同自動終止。

二零二三年九月十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

廉政公署**批示摘錄**

摘錄自廉政專員於二零二三年九月五日批示如下：

陳炳權—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月一日起晉階至第八職階輕型車輛司機。

譚潔媚及蔡思賢—根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，現行第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（二）項及第七條的規定，自二零二三年九月三日起，以附註形式修改其長期行政任用合同第二及第三條款的規定，將合同修改為不具期限的行政任用合同，以及晉階為第三職階勤雜人員。

二零二三年九月十五日於廉政公署

辦公室主任 陳彥照

審計署**批示摘錄**

按照審計局局長於二零二三年九月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, o contrato administrativo de provimento de longa duração de Lei Chi Ieng, como técnica superior assessora, 3.º escalão, deste Gabinete, cessou, automaticamente, a partir de 1 de Setembro de 2023, data em que começou a exercer funções como assessora, deste Gabinete, em comissão de serviço.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 11 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 5 de Setembro de 2023:

Chan Peng Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 8.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Tam Kit Mei e Choi Sze Yin, contratadas, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Comissariado — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo para auxiliares, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º, 6.º, n.º 2, alínea 2), e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 3 de Setembro de 2023.

Comissariado contra a Corrupção, aos 15 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despachos do director dos Serviços de Auditoria, de 7 de Setembro de 2023:

Chong Weng Ian, Fok Si Man, Ha Ka Man, Lou Ka Wa e Wong Wai Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progre-

門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改鍾泳茵、霍詩敏、夏家敏、盧嘉華及黃偉達在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為 650 點，自二零二三年八月二十七日起生效。

二零二三年九月十四日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

警察總局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條第一款的規定，以行政任用合同制度任用陳凱欣在本局擔任第一職階勤雜人員之職務，薪俸點為 110，試用期六個月，自二零二三年九月十一日起生效。

二零二三年九月十一日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關

批示摘錄

摘錄自關長於二零二三年八月三十一日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等技術輔導員余兆昌，編號為220181，薪俸為現行薪俸表之260點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十月二十四日起生效。

摘錄自海關關長於二零二三年九月九日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，確定委任第二職階首席技術員編號170080-吳文沁及170091-黃嘉俊

dindo para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir de 27 de Agosto de 2023.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 14 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Agosto de 2023:

Chan Hoi Ian — provida em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», 4.º, 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos», e 39.º, n.º 1 do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigentes, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Serviços de Polícia Unitários, aos 11 de Setembro de 2023. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despacho do Director-geral, de 31 de Agosto de 2023:

U Sio Cheong, n.º 220181 — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 24 de Outubro de 2023.

Por despachos do Director-geral dos Serviços de Alfândega, de 9 de Setembro de 2023:

Ng Man Sam e Wong Ka Chon, técnicos principais, 2.º escalão, n.ºs 170080 e 170091 — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico, do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 vigente (Regime das carreiras dos trabalhadores dos servi-

擔任澳門海關文職人員編制內技術員職程第一職階特級技術員，薪俸為現行薪俸表之505點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年九月十五日於海關

關長 黃文忠(李煜輝代副關長代行)

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二三年九月七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第15/2009號法律第二條第三款(二)項及第五條，以及八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，本辦公室總務處處長胡燕冰碩士的定期委任獲續期一年，由二零二三年十月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二三年九月八日作出的批示：

根據經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款(二)項的規定，本辦公室勤雜人員第三職階梁順意的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年七月三十一日起生效。

二零二三年九月十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二三年七月二十八日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款的規定，處於長期無薪假狀況的第一職階檢察院特級書記員鄧艷霜回任本辦公室人員編制，自二零二三年九月十一日起生效。

ços públicos), da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Setembro de 2023. — O Director-geral, *Vong Man Chong*, (ASS.: Subdirector-geral, substituto, *Lei Lok Fai*).

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 7 de Setembro de 2023:

Mestre Wu In Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviços Gerais deste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 8 de Setembro de 2023:

Leong Son I, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, desde 31 de Julho de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 13 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 28 de Julho de 2023:

Tang Im Seong, escritã do Ministério Público especialista, 1.º escalão, na situação de licença sem vencimento de longa duração — reingressa no quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do n.º 1 do artigo 142.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2023.

摘錄自辦公室主任於二零二三年九月十一日的批示：

區銘恃——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本辦公室擔任第一職階首席高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年九月九日起生效。

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Setembro de 2023:

Ao Meng Chi — técnico superior principal, 1.º escalão, deste Gabinete, alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 4.º, n.º 2 e artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 9 de Setembro de 2023.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
715001	2-05-1	32-02-01-01-00	檢察長辦公室 Gabinete do Procurador		
	2-05-1	32-02-10-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	200,000.00	200,000.00
			招待費 Representação		
			總額 Total	200,000.00	200,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
13/09/2023之檢察長批示 Despacho do Exm.º Sr. O Procurador de 13/09/2023					

二零二三年九月十四日於檢察長辦公室——辦公室主任 譚炳榮

Gabinete do Procurador, aos 14 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年八月十六日之批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（四）項、第三及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二及第三款的規定，以附註形式修改黎偉芳在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第七職階輕型車輛司機，薪俸點240點，自二零二三年八月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項、第三及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二及第三款的規定，以附註形式修改李世恆在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685點，自二零二三年八月二十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月六日之批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（一）項、第三及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第二十二條第一款的規定，以附註形式修改劉劍雄在本局擔任職務的個人勞動合同第四條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點685點，自二零二三年九月五日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第二十二條第一款的規定，以附註形式修改田華在本局擔任職務的個人勞動合同第四條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二三年九月五日起生效。

二零二三年九月十一日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS
E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extractos de despachos

Por despacho do director destes Serviços, de 16 de Agosto de 2023:

Lai Wai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de motorista de ligeiros, 7.^o escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 15 de Agosto de 2023.

Por despacho do director destes Serviços, de 29 de Agosto de 2023:

Lei Sai Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo à categoria de técnico superior assessor principal, 2.^o escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 27 de Agosto de 2023.

Por despachos do director destes Serviços, de 6 de Setembro de 2023:

Liu Jianxiong — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a do seu contrato individual de trabalho progredindo à categoria de técnico superior assessor principal, 2.^o escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com os artigos 4.^o, n.^o 2, e 22.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Tian Hua — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a do seu contrato individual de trabalho progredindo à categoria de técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2) e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com os artigos 4.^o, n.^o 2, e 22.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 11 de Setembro de 2023. — O Director, *Cheong Chok Man*.

法 務 局**批 示 摘 錄**

按簽署人於二零二三年八月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款和第四款的規定，本局勤雜人員第七職階陸佩英的行政任用合同第三條款修改為同一職級第八職階，薪俸點200，自二零二三年八月一日起生效。

二零二三年九月十三日於法務局

局長 梁穎妍

身 份 證 明 局**批 示 摘 錄**

按本局局長於二零二三年九月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員羅俊偉，獲確定委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳家俊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年九月十一日於身份證明局

局長 周偉迎

市 政 署**決 議 摘 錄**

按本署市政管理委員會於二零二三年九月一日會議所作之決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款的規定，以行政任用合

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 3 de Agosto de 2023:

Lok Pui Ieng, auxiliar, 7.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 200, nos termos da alínea 4) do n.º 2, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Setembro de 2023. – A Directora, *Leong Weng In*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Setembro de 2023:

Lo Chon Wai, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão – nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Gilberto Hermano – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Setembro de 2023. – O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS**Extracto de deliberação**

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 1 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores, abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, autorizadas as alterações das categorias, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2

同任用的下列員工獲准職級調整，皆自本決議摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

環境衛生及執照廳：

吳家輝——第一職階首席特級技術員，薪俸560點。

行政輔助廳：

劉天娜——第一職階首席特級技術員，薪俸560點。

財務管理廳：

梁建倫——第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點。

化驗處：

李少容——第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點。

二零二三年九月五日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, todos com efeitos a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do respectivo extracto de deliberação:

Do DHAL:

Ung Ka Fai, técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560.

Do DAA:

Cristina Fatima de Jesus, técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560.

Do DGF:

Leong Kin Lon, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660.

Da DL:

Lei Sio Iong, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Setembro de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月六日作出的批示：

(一) 海關第四職階一等關員溫雪嫻，退休及撫卹制度會員編號124710，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的250 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年九月七日作出的批示：

(一) 海關第四職階一等關員林永勝，退休及撫卹制度會員編號125377，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Setembro de 2023:

- 1 - Van Sut Han, verificadora de primeira alfandegária, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 124710 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

- 2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Setembro de 2023:

- 1 - Lam Veng Seng, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 125377 do Regime de Aposentação e Sobrevivência,

的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的 250 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年九月八日作出的批示：

(一) 郵電局第九職階郵差莫炳基，退休及撫卹制度會員編號111082，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 235 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 郵電局第九職階郵差梁英岳，退休及撫卹制度會員編號111031，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二三年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的 235 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年九月十二日作出的批示：

(一) 衛生局科長賈保羅，退休及撫卹制度會員編號84077，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的495點訂出，

desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 5 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Setembro de 2023:

1 - Mok Peng Kei, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 111082 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Leong Ieng Ngok, distribuidor postal, 9.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 111031 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 235 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2023:

1 - Jose Paulo de Carvalho, chefe de secção, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 84077 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, com início em 1 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 495 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo

並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 立法會輔助部門已故首席特級技術員鮑婉薇，退休及撫卹制度會員編號204617，其鰥夫梁錦華每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M 號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二三年六月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署第四職階首席特級行政技術助理員Leandro Joaquim dos Santos Gonçalves，退休及撫卹制度會員編號86657，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項的規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二三年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上七份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月五日作出的批示：

政府總部事務局技術工人張仲民，供款人編號6012890，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二三年八月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Leong Kam Wa, viúvo de Pao Un Mei Melinda, que foi técnica especialista principal, dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, com o número de subscritor 204617 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Junho de 2023, uma pensão mensal a que corresponde o índice 130 correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade da mesma, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

1 - Leandro Joaquim dos Santos Gonçalves, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 86657 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Setembro de 2023:

Cheong Chong Man, operário qualificado da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6012890, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

市政署勤雜人員葉帶，供款人編號 6053694，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機黃七有，供款人編號 6061263，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年九月六日作出的批示：

衛生局護理助理員潘瑞紅，供款人編號 6092134，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零二三年九月八日作出的批示：

市政署重型車輛司機伍耀德，供款人編號 6010480，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員馬華管，供款人編號 6016756，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Ip Tai, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6053694, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wong Chat Iao, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6061263, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Setembro de 2023:

Pun Soi Hong, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6092134, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 8 de Setembro de 2023:

Ng Io Tak, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6010480, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ma Wa Kun, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6016756, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

市政署技術工人林文，供款人編號6039292，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十一年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十八。

市政署重型車輛司機黃印泉，供款人編號6043524，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員伍錦河，供款人編號6056464，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機林銳華，供款人編號6066869，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年九月十二日作出的批示：

教育及青年發展局勤雜人員黃明霞，供款人編號6013943，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Lam Man, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6039292, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 88% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 21 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Wong Ian Chun, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6043524, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Ng Kam Ho, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6056464, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 36 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lam Ioi Wa, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6066869, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 12 de Setembro de 2023:

Wong Meng Ha, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6013943, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

終審法院院長辦公室輕型車輛司機朱銳強，供款人編號6014109，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局重型車輛司機楊太豪，供款人編號6024910，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署市政機構監督尹德衛，供款人編號6030660，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年八月二十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

終審法院院長辦公室技術輔導員麥穎斯，供款人編號6083453，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

金融情報辦公室技術輔導員馬思麗，供款人編號6104175，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十四年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

教育及青年發展局勤雜人員徐妙玲，供款人編號6232602，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年

Chu Ioi Keong, motorista de ligeiros do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6014109, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Jeong Tai Hou, motorista de pesados dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6024910, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Wan Tak Wai, fiscal das Câmaras Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6030660, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Mak Weng Si, adjunto-técnico do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6083453, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ma Si Lai Teresa, adjunto-técnico do Gabinete de Informação Financeira, com o número de contribuinte 6104175, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 14 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Choi Mio Leng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6232602, cancelada a inscrição no Regime de

八月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

二零二三年九月十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

Previdência em 28 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 14 de Setembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

印務局

批示摘錄

按照局長於二零二三年九月五日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局第三職階勤雜人員李翠雲的長期行政任用合同第二條款，修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月二十二日起生效。

按照本人於二零二三年九月七日的批示：

本局第五職階技術工人馬善衡，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，薪俸點220點，自二零二三年九月二日起生效。

本局第五職階技術工人李震威，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，薪俸點220點，自二零二三年九月二日起生效。

本局第五職階技術工人楊積寧，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Administradora, de 5 de Setembro de 2023:

Lei Choi Van, auxiliar, 3.º escalão, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 22 de Agosto de 2023.

Por despachos do signatário, de 7 de Setembro de 2023:

Ma Sin Hang, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2023.

Li Chun Wai, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2023.

Yeung Chik Ning, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das

款，轉為第六職階技術工人，薪俸點220點，自二零二三年九月二日起生效。

本局第五職階技術工人伍金英，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（三）項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階技術工人，薪俸點220點，自二零二三年九月二日起生效。

本局第二職階勤雜人員何綺雯，屬長期行政任用合同人員——根據第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項，並配合第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階勤雜人員，薪俸點 130 點，自二零二三年九月二日起生效。

二零二三年九月十一日於印務局

代局長 陳日鴻

carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2023.

Ng Kam Ieng, operário qualificado, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2023.

Ho I Man, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Setembro de 2023.

Imprensa Oficial, aos 11 de Setembro de 2023. — O Administrador, substituto, *Chan Iat Hong*.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
703001	7-06-0	32-02-09-99-00	印務局 Imprensa Oficial		
	7-06-0	32-02-19-00-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes 研究及顧問 Estudos e consultadoria	43,900.00	43,900.00
			總額 Total	43,900.00	43,900.00

核准依據：
Referente à autorização:

12/09/2023之行政法務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 12/09/2023

經濟及科技發展局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年八月二十五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

不具期限行政任用合同

黃祖兒，自二零二三年八月十八日起晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510點。

長期行政任用合同

羅俊添，自二零二三年八月十八日起晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點。

摘錄自簽署人於二零二三年八月三十日之批示：

葉欣然——根據現行第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二三年八月三十一日之批示：

鄭信昌——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任牌照及稽查廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二三年十月五日起生效。

米鵬——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任經濟合作處處長之定期委任獲續期一年，自二零二三年九月二十四日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二三年九月一日之批示：

李志文——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任資訊處處長之定期委任獲續期一年，自二零二三年九月二十四日起生效。

二零二三年九月十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 25 de Agosto de 2023:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

Wong Chou I Jacqueline, progride para técnica superior de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Contrato administrativo de provimento de longa duração

Lo Chon Tim, progride para adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 18 de Agosto de 2023.

Por despacho do signatário, de 30 de Agosto de 2023:

Ip Ian In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2023:

Kong Son Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Licenciamento e de Inspeção destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Outubro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Mai Pang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Cooperação Económica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Setembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Setembro de 2023:

Lei Chi Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 24 de Setembro de 2023, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 11 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本人於二零二三年八月十日作出的批示：

Por despacho do signatário, de 10 de Agosto de 2023:

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改馬安娜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，由二零二三年八月十日起生效。

Salema Noronha Silverio Marques Ana Maria — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 10 de Agosto de 2023.

摘錄自本人於二零二三年八月十四日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 14 de Agosto de 2023:

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改甘巧雲及黃添花在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第三職階特級技術員，薪俸點545點，由二零二三年八月十三日起生效。

Kam Hao Wan e Wong Tim Fa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 13 de Agosto de 2023.

二零二三年九月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Setembro de 2023. — O Director, *Wong Chi Hong*.

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自本人於二零二三年九月六日作出的批示：

Por despachos do Signatário, de 6 de Setembro de 2023:

林偉豪、李佩華及梁皓婷，為本局第三職階特級普查暨調查員——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階首席特級普查暨調查員，薪俸點為345，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

Lam Wai Hou, Lei Pui Wa e Leong Hou Teng, agentes de censos e inquéritos especialistas, 3.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para agentes de censos e inquéritos especialistas principais, 1.º escalão, índice 345, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

二零二三年九月七日於統計暨普查局

代局長 黃永生

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Setembro de 2023. — O Director, substituto, *Wong Weng Sang*.

消費者委員會**CONSELHO DE CONSUMIDORES****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自消費者委員會執行委員會於二零二三年八月二十四日作出的批示：

Por despacho da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 24 de Agosto de 2023:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本會臨時委任第一職階二等技術員梁嘉怡，獲確定委任出任該職位，自二零二三年九月二十三日起生效。

Leong Ka I, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Conselho – nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Setembro de 2023.

二零二三年九月十三日於消費者委員會

執行委員會主席 梁碧珊

Conselho de Consumidores, aos 13 de Setembro de 2023. –
A Presidente da Comissão Executiva, *Leong Pek San*.

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
801001	8-11-0	32-02-01-02-00	工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização	150,000.00	
			軟件及資訊網絡 Software e rede informática		
	8-11-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM	20,000.00	
			研究及顧問 Estudos e consultadoria		170,000.00
	8-11-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		600,000.00
	8-11-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	600,000.00	
總額 Total				770,000.00	770,000.00
核准依據： Referente a autorização: 13/09/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 13/09/2023					

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年七月十四日作出的批示：

蘇敬彬，本局人員編制內確定委任之第一職階首席技術員。應其要求，自二零二三年九月十一日起終止其在本局之職務。

二零二三年九月十三日於司法警察局

局長 薛仲明

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 14 de Julho de 2023:

Sou Keng Pan, técnico principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal desta Polícia – cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Polícia Judiciária, aos 13 de Setembro de 2023. – O Director, *Sit Chong Meng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年八月二十九日作出之批示：

曾偉邦副消防總長—根據第15/2009號法律第五條、第二十五條第一款、第26/2009號行政法規第八條以及現行第9/2002號行政法規第三條、第二十條及第二十一條之規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，以定期委任方式續任為本局技術支援廳輔助服務處處長，為期一年，自二零二三年九月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年八月二日起：

- 蔡偉杰晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

自二零二三年八月十六日起：

- 梁小玲晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年八月十七日起：

- 何錦和晉階至第六職階重型車輛司機，薪俸點為240。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2023:

Tsang David, chefe-ajudante do Corpo de Bombeiros – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviço de Apoio do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 25.º, n.º 1 da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 3.º, 20.º e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, vigente, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Setembro de 2023.

Por despachos da signatária, de 4 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 2 de Agosto de 2023:

– Choi Wai Kit progride para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

A partir de 16 de Agosto de 2023:

– Leong Sio Leng progride para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

O trabalhador abaixo mencionado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 17 de Agosto de 2023:

– Ho Kam Wo progride para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240.

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款,以及現行第12/2015號法律第四條之規定,以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,職級、薪俸點及生效日期分別如下:

自二零二三年八月一日起:

- 陳志明晉階至第八職階勤雜人員,薪俸點為200。

自二零二三年八月二十日起:

- 容健新晉階至第九職階技術工人,薪俸點為280。

自二零二三年八月二十九日起:

- 張健雄晉階至第十職階技術工人,薪俸點為300。

二零二三年九月七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 1 de Agosto de 2023:

– Chan Chi Meng progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200.

A partir de 20 de Agosto de 2023:

– Iong Kin San progride para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280.

A partir de 29 de Agosto de 2023:

– Cheong Kin Hong progride para operário qualificado, 10.º escalão, índice 300.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二三年三月二十四日批示:

洪燕如 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定,以行政任用合同制度聘用為本局第一職階二等技術員(教育範疇),薪俸點為350,為期半年(試用期),自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自本局代局長二零二三年五月二十四日批示:

應黃健華的請求,其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第三職階顧問高級技術員的職務,自二零二三年九月一日起予以終止。

摘錄自本局局長二零二三年七月七日批示:

應Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins的請求,其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第十一職階中學教育一級教師的職務,自二零二三年九月一日起予以終止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2023:

Hong Yanru — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.^a classe, 1.º escalão, (área de educação), índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 24 de Maio de 2023:

Wong Kin Wa — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despacho do director, destes Serviços, de 7 de Julho de 2023:

Maria Benedita Cordes Valente Candeias Aniceto Martins — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 11.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2023.

摘錄自本局副局長二零二三年七月十四日批示：

高群、姜飛、龐靜怡、史德仁、孫英偉、唐俊、張甜甜、周靈娟、王響響、閔康及羅杰——其擔任本局專業技術人員的個人勞動合同獲續期一年，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二三年八月十日批示：

錢浩程 — 根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條、第十三條和附件表一、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用為本局第六職階中學教育一級教師（中文），薪俸點為575，自二零二三年九月一日起生效。

博家韜 — 根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條、第十三條和附件表一、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階中學教育一級教師（地理），薪俸點為440，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自本局代局長二零二三年八月十一日批示：

應Maria Isabel da Silva Spínola的請求，其在本局以個人勞動合同擔任第一職階首席顧問高級技術員的職務，自二零二三年九月六日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零二三年八月二十五日批示：

根據第174/2019號行政命令第一條，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條的規定，指定本局下列人員如下職位，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止：

韓旭，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為石排灣公立學校校長，薪俸點為770點；

鄭德妍，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學）及羅寶雁，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為石排灣公立學校副校長，薪俸點為735點。

Por despachos da subdirectora, destes Serviços, de 14 de Julho de 2023:

Gao Qun, Jiang Fei, Pang Jingyi, Shi Deren, Sun Yingwei, Tang Jun, Zhang Tiantian, Zhou Lingjuan, Wang Xiangxiang, Yan Kang e Luo Jie — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como técnicos especializados, nestes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2023:

Chin Hou Cheng — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como docente do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, (língua chinesa), índice 575, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Ricardo Vieira Borges — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, (geografia), índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despacho da directora, substituta, de 11 de Agosto de 2023:

Maria Isabel da Silva Spínola — cessou, a seu pedido, o contrato individual de trabalho, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Agosto de 2023:

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — designados, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 174/2019, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, e 2.º da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024:

Hon Iok, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como director da Escola Oficial de Seac Pai Van, índice 770;

Kong Tak In, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (primário), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, e Lo Pou Ngan, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como subdirector da Escola Oficial de Seac Pai Van, índice 735.

根據第46/2011號行政命令第一條，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條的規定，指定本局下列人員如下職位，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止：

李慧敏，本局確定委任幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），指定為鄭觀應公立學校校長，薪俸點為770點；

吳艷芳，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師及胡淑莊，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），指定為鄭觀應公立學校副校長，薪俸點為735點。

根據第30/2022號行政命令第一條，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條的規定，指定本局下列人員如下職位，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止：

黃崢志，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為高美士中葡中學校長，薪俸點為770點；

韓漪珊，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學）及楊詠詩，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為高美士中葡中學副校長，薪俸點為735點。

根據第31/2022號行政命令第一條，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條的規定，指定本局下列人員如下職位，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止：

陳盛疇，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為中葡職業技術學校校長，薪俸點為770點；

葉惠瑜，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學）及潘維念，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為中葡職業技術學校副校長，薪俸點為735點。

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — designadas, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 46/2011, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, e 2.º da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024:

Adelina Beatriz dos Remédios, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), de nomeação definitiva, destes Serviços, como directora da Escola Oficial Zheng Guanying, índice 770;

Ng Im Fong, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, e Wu Sok Chong, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como subdirectoras da Escola Oficial Zheng Guanying, índice 735.

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — designados, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 30/2022, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, e 2.º da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024:

Wong Chang Chi, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como director da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, índice 770;

Hon I San Candida, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, e Ieong Weng Si, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como subdirectoras da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes, índice 735.

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — designados, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 31/2022, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, e 2.º da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024:

Chan Seng Chao, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como director da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, índice 770;

Ip Wai U, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, e Pun Vai Nim, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como subdirectores da Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional, índice 735.

根據第32/2022號行政命令第一條，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條的規定，指定本局下列人員如下職位，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止：

王培梅，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為二龍喉公立學校校長，薪俸點為770點；

何淑芬，本局確定委任幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）及凌永申，本局不具期限的行政任用合同中學教育一級教師，指定為二龍喉公立學校副校長，薪俸點為735點。

根據第33/2022號行政命令第一條，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條的規定，指定本局下列人員如下職位，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止：

黃烈，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學），指定為氹仔中葡學校校長，薪俸點為740點；

張佩珊，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學），指定為氹仔中葡學校副校長，薪俸點為715點。

陳小儀，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），根據第33/2022號行政命令第一條，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條，以及第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表四的規定，指定為氹仔中葡學校副校長，薪俸點為735點，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止。

根據現行第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第三十二條第一款，現行第29/2022號行政法規《非高等教育公立學校的組織、管理及運作》第九條及第十條，以及第

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — designados, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 32/2022, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, e 2.º da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024:

Wong Pui Mui, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como directora da Escola Oficial da Flora, índice 770;

Ho Soc Fan, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), de nomeação definitiva, destes Serviços, e Leng Weng San, docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como subdirectores da Escola Oficial da Flora, índice 735.

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — designados, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 33/2022, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, e 2.º da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024:

Wong Lit, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como director da Escola Luso-Chinesa da Taipa, índice 740;

Cheung Piu San Maria, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como subdirectora da Escola Luso-Chinesa da Taipa, índice 715.

Chan Sio I, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como subdirectora da Escola Luso-Chinesa da Taipa, índice 735, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 33/2022, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, 2.º da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024.

O pessoal abaixo mencionado, destes Serviços — designadas, nos termos dos artigos 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», vigente, 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2022 «Organização, gestão e funcionamento das escolas oficiais do ensino não superior», vigente, e 2.º da Lei

12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第二條的規定，指定本局下列人員如下職位，自二零二三年九月一日起至二零二四年七月三十一日止：

何艷華，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），指定為何東中葡小學校長，薪俸點為740點；

吳家慧及黃桂嫦，本局不具期限的行政任用合同幼兒教育及小學教育一級教師（小學），指定為何東中葡小學副校長，薪俸點為715點。

蘇智敏，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據第63/2023號行政命令第一條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第三條第一款的規定，指定為教育資源中心主任，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

周佩玲，本局確定委任首席顧問高級技術員，根據第66/2023號行政命令第一條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第三條第一款的規定，指定為教育心理輔導及特殊教育中心主任，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

鄭雪珍，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據第67/2023號行政命令第一條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第三條第一款的規定，指定為德育中心主任，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

林思敏，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據第68/2023號行政命令第一條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第三條第一款的規定，指定為教育宣傳及公關中心主任，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

陳煥珊，本局不具期限的行政任用合同首席顧問高級技術員，根據第69/2023號行政命令第一條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第三條第二款的規定，指定為外港活動中心主任，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023 e termo em 31 de Julho de 2024:

Ho Im Wa, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como directora da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa “Sir Robert Ho Tung”, índice 740;

Ng Ka Vai e Wong Kuai Seong, docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, como subdirectoras da Escola Primária Oficial Luso-Chinesa “Sir Robert Ho Tung”, índice 715.

Sou Chi Man, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Recursos Educativos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 63/2023, e 3.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023.

Chow Pui Leng, técnica superior assessora principal, de nomeação definitiva, destes Serviços — designada como directora do Centro de Apoio Psicopedagógico e Ensino Especial, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 66/2023, e 3.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023.

Cheang Sut Chan, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Educação Moral, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 67/2023, e 3.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023.

Lam Sze Man, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Difusão Educativa e Relações Públicas, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 68/2023, e 3.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023.

Chan Wun San, técnica superior assessora principal, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 69/2023, e 3.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023.

雷美甜，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據第70/2023號行政命令第一條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第三條第二款的規定，指定為駿菁活動中心主任，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

柯敏茵，本局不具期限的行政任用合同首席顧問高級技術員，根據第71/2023號行政命令第一條，以及第12/2023號法律《教育及青年發展局特定職務人員報酬的專門規定》第三條第二款的規定，指定為青年試館中心主任，為期一年，自二零二三年九月一日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之楊黃秀萍，因辭世終止其在本局之職務，自二零二三年八月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，因蘇智敏獲指定為本局教育資源中心主任，故其在本局親職教育中心主任的職務，自二零二三年九月一日起自動終止。

二零二三年九月十二日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二三年六月十九日作出的批示：

謝永耀 — 根據現行第14/2009號法律第十二條，現行第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第三款（二）項，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以長期行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期三年，自二零二三年九月十一日起生效。

Loi Mei Tim, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Actividades do Bairro do Hipódromo, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 70/2023, e 3.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023.

O Man Ian, técnica superior assessora principal, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Experimentação para Jovens, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 1.º da Ordem Executiva n.º 71/2023, e 3.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2023 «Disposições específicas sobre a remuneração do pessoal que exerce funções específicas da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 1 de Setembro de 2023.

Declarações

Declara-se, para os devidos efeitos que Ieong Wong Sao Peng, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, a partir de 19 de Agosto de 2023, por motivo de falecimento.

Declara-se, para os devidos efeitos que o cargo da directora do Centro de Educação Parental destes Serviços de Sou Chi Man, cessou, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, por motivo de designação, como directora do Centro de Recursos Educativos destes Serviços, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Setembro de 2023. — O Director, Kong Chi Meng.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2023:

Che Weng Io — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2) da Lei n.º 12/2015, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 11 de Setembro de 2023.

摘錄自簽署人於二零二三年九月七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、現行第14/2009號法律第十四條第一款及第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

黃穎緹，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

何善恆、林敏兒、陳樂瑜及廖敏靜，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

高瑞虹，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

鄧肇邦，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

楊麗珍、梁伊文、薛詠心、梁欣琪及李燕敏，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

方麗華 — 根據現行第14/2009號法律第二十七條第四款及第十四條第二款、現行第12/2015號法律第四條第二款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席翻譯員，薪俸點為540，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年九月十一日作出的批示：

梁嘉寶，本局第一職階特級行政技術助理員 — 根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條及第十一條的規定，批准轉入為第一職階一等技術輔導員職程，自二零二三年九月十一日起生效。

二零二三年九月十四日於文化局

代局長 張麗珊

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二三年九月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林池添在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二三年一月八日起生效。

Por despachos da signatária, de 7 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 14.º, n.º 1 e n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Wong Wing Tai, para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660;

Ho Sin Hang, Lam Man I, Chan Lok U e Lio Man Cheng, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Kou Soi Hong, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Tang Siu Pong, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450;

Yeung Lai Chun, Leong I Man, Sit Weng Sam, Leong Ian Kei e Lei In Man, para adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Fong Lai Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4 e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da presidente, de 11 de Setembro de 2023:

Leong Ka Pou, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, deste Instituto — autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Setembro de 2023, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos».

Instituto Cultural, aos 14 de Setembro de 2023. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 13 de Setembro de 2023:

Lam Chi Tim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Janeiro de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改李文浩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階特級技術員,薪俸點為525點,並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定,追溯自二零二三年八月二十五日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改張智勇在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第三職階特級技術輔導員,薪俸點為430點,自二零二三年九月二十四日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改劉致和在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第二職階一等高級技術員,薪俸點為510點,自二零二三年九月二十七日起生效。

二零二三年九月十四日於體育局

局長 潘永權

Lei Man Hou – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Agosto de 2023, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Cheong Chi Yung – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 24 de Setembro de 2023.

Lau Chi Vo – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 27 de Setembro de 2023.

Instituto do Desporto, aos 14 de Setembro de 2023. – O Presidente, *Pun Weng Kun*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年三月三十日的批示:

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,何妍欣、梁鍵燊、陸倩凝、黃達洋、陳美娟、梁兆璋、羅尚芊及黃泳珊在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級衛生技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等高級衛生技術員,自二零二三年四月七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,吳嘉琪在本局擔任行政任用合同第一職階一等高級衛生技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一等高級衛生技術員,自二零二三年四月八日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do Director dos Serviços, de 30 de Março de 2023:

Ho In Ian, Leong Carlos Alberto, Lok Sin Ieng, Vong Tat Ieong, Chan Mei Kun, Leung Siu Cheung, Lo Seong Chin e Wong Weng San, técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 7 de Abril de 2023.

Ng Ka Kei, técnica superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 8 de Abril de 2023.

摘錄自本局局長於二零二三年四月四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（一）項的規定，霍金妹在本局擔任行政任用合同第一職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十二月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款（二）項的規定，吳雪微和黃倩勤在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月六日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，劉偉業和莊仕海在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年七月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，楊小莉在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月二十七日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第8/2010號法律第八條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，李麗娟在本局擔任行政任用合同第一職階特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級衛生督察，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月二十七日起生效。

Por despachos do Director dos Serviços, de 4 de Abril de 2023:

Fok Kam Mui, auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 1) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Dezembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Sut Mei e Wong Sin Kan, auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, contratadas por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 6 de Abril de 2023:

Lau Vai Ip e Chong Si Hoi, inspectores sanitários especialistas principais, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 8 de Julho de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Yeong Sio Lei, inspectora sanitária especialista principal, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 27 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei Lai Kun, inspectora sanitária especialista, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de inspector sanitário especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e 8.º da Lei n.º 8/2010, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 27 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第10/2010號法律第十七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，梁志昂在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十三條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，洪子揚在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月十四日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，黃偉東在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，陳倩雯在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，蘇雅婷在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月十四日起生效。

Leong Chi Ngong, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 16 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hong Chi Ieong, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 15 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 14 de Abril de 2023:

Wong Wai Tong, enfermeiro de grau I, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 18 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Sin Man, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Julho de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

So Nga Teng, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 14 de Julho de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，朱秀欣在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年十一月十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，梁炳權在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，林嘉莉在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十月八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，葉震華在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年八月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，黃嘉莉在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年九月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月十七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第七條及經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，張道

Chu Sao Ian, enfermeira de grau I, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 16 de Novembro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Peng Kun, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Carion Lam, Gabriela, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 8 de Outubro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ip Chan Wa, enfermeiro de grau I, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 26 de Agosto de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Ka Lei, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 17 de Setembro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Director dos Serviços, de 17 de Abril de 2023:

Cheong Tou Chan, farmacêutica consultora, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de farmacêutico consultor, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada

真在本局擔任行政任用合同第一職階顧問藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問藥劑師，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月十七日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月十九日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，陳永年在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年五月二十六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，黃敏燕在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年一月五日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，唐海英在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年二月二日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，謝笑萍在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年三月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年四月二十七日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，鄭妙華在本局擔任行政任用合同第四職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階一級護士，並按十月十一

pela Lei n.º 1/2023, do artigo 7.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos retroactivos, a partir de 17 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 19 de Abril de 2023:

Chan Weng Nin, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 26 de Maio de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong Man In, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 5 de Janeiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tong Hoi Ieng, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 2 de Fevereiro de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Che Sio Peng, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos, a partir de 30 de Março de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Director dos Serviços, de 27 de Abril de 2023:

Cheang Mio Wa, enfermeira de grau I, 4.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de

日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二三年四月十三日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第二款的規定，林育成在本局擔任行政任用合同第三職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年七月二十八日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，馮映荷在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年五月二十九日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，袁詠紅在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二二年一月六日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和經第18/2020號法律修改的第18/2009號法律第十二條第一款的規定，郭佩盈和林啓康在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零二一年十月八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年五月八日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條和第9/2010號法律第七條第一款(二)項的規定，何瑤仙在本局擔任行政任用合同第三職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階一般服務助理員，自二零二三年六月十日起生效。

13 de Abril de 2023, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Iok Seng, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 28 de Julho de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fong Ieng Ho, enfermeira de grau I, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Un Weng Hong, enfermeira de grau I, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 6 de Janeiro de 2022, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuok Pui Ieng e Lam Kai Hong, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos retroactivos, a partir de 8 de Outubro de 2021, ao abrigo da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Director dos Serviços, de 8 de Maio de 2023:

Ho Io Sin, auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 7.º da Lei n.º 9/2010, a partir de 10 de Junho de 2023.

摘錄自衛生局局長於二零二三年五月三十日的批示：

李雪蘭，本局確定委任第五職階一級護士，應其要求自二零二三年八月一日起免職。

摘錄自衛生局局長於二零二三年六月十四日的批示：

應傅婉婷的要求，其在本局擔任第二職階一等技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月一日起予以解除。

應馮子傑的要求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二三年八月六日起予以解除。

摘錄自衛生局局長於二零二三年六月十九日的批示：

應趙曉盈的要求，其在本局擔任第二職階一級護士的長期行政任用合同，自二零二三年八月三日起予以解除。

摘錄自衛生局局長於二零二三年七月五日的批示：

應Paulo, Olivia Ponciano的要求，其在本局擔任第五職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月二十六日起予以解除。

摘錄自衛生局局長於二零二三年七月六日的批示：

區美誼，本局確定委任第三職階一級護士，應其要求自二零二三年八月十六日起免職。

摘錄自衛生局代局長於二零二三年八月十五日的批示：

應陳鳳歡的要求，其在本局擔任第一職階一級護士的行政任用合同，自二零二三年八月二十六日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年九月五日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第8/2010號法律第九條第一款(二)項和第二款及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，李麗娟在本局擔任行政任用合同第二職階特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級衛生督察，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 30 de Maio de 2023:

Lei Sut Lan — exonerada, a seu pedido, do quadro de pessoal, destes Serviços, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 14 de Junho de 2023:

Fu Un Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Fong Chi Kit — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 6 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 19 de Junho de 2023:

Chio Hio Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como enfermeira de grau I, 2.º escalão, destes Serviços, a partir de 3 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 5 de Julho de 2023:

Paulo, Olivia Ponciano — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como enfermeira de grau I, 5.º escalão, destes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, de 6 de Julho de 2023:

Ao Mei I — exonerada, a seu pedido, do quadro de pessoal, destes Serviços, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director dos Serviços de Saúde, substituto, de 15 de Agosto de 2023:

Chan Fong Fun — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, destes Serviços, a partir de 26 de Agosto de 2023.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Setembro de 2023:

Lei Lai Kun, inspectora sanitária especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 1.º escalão, nos termos do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 9.º da Lei n.º 8/2010, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

按照二零二三年九月六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

何沛錡——因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定，其第E-3067號護士執業牌照失效。

(是項刊登費用為 \$340.00)

許可執照第AL-0530號，及營業地點位於澳門南灣湖景大馬路810號H7之娛琳醫療中心葡文名稱更改為Centro Médico Maylin，中文名稱維持不變。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零二三年九月八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

何志力——應其要求，註銷第ME0033號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$318.00)

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條規定，本局人員編制第三職階首席特級行政技術助理員朱國基，自二零二三年八月三日起以相同職程、職級及職階調任至政府總部事務局人員編制。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階首席特級行政技術助理員林永賢，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，自二零二三年八月一日起因自願退休而離職。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階高級護士張翠芳，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二三年八月二十三日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局確定委任第四職階高級護士陳淑琮，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零二三年八月二十四日起因達年齡上限而強制退休。

為著有關效力，茲聲明本局第四職階顧問醫生Martins Ferreira Alves, Jose Luis，因個人勞動合同屆滿，自二零二三年八月一日起終止在本局的職務。

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 6 de Setembro de 2023:

Ho Pui Kei — caducada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3067.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Autorizada a alteração da denominação Portuguesa de Centro Médico Mei Lam para Centro Médico Maylin, situado na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.º 810, H7, Macau, alvará n.º AL-0530, ficando com a mesma denominação em chinês.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 8 de Setembro de 2023:

Ho Chi Lek — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0033.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chu Kuok Kei Carlos Alberto, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro de pessoal, destes Serviços, transferido para o quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lam Veng In, assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 263.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Choi Fong, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Chan Sok Keng, enfermeira-graduada, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 262.º do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Martins Ferreira Alves, Jose Luis, médico consultor, 4.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do prazo do seu contrato individual de trabalho, a partir de 1 de Agosto de 2023.

為著有關效力，茲聲明本局第五職階普通科醫生王海鷹，因個人勞動合同屆滿，自二零二三年八月十五日起終止在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階一般服務助理員李菊華，自二零二三年八月四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階二等護理助理員謝榮華，自二零二三年八月九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員潘瑞紅，自二零二三年八月十五日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

為著有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階重型車輛司機楊太豪，自二零二三年八月二十二日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項和第12/2015號法律第十五條（一）項規定，終止其在本局的職務。

二零二三年九月十四日於衛生局

局長 羅奕龍

Para os devidos efeitos se declara que Wang Haiying, médica geral, 5.º escalão, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do prazo do seu contrato individual de trabalho, a partir de 15 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kok Wa, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Che Weng Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Pun Soi Hong, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Ieong Tai Hou, motorista de pesados, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2023.

Serviços de Saúde, aos 14 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二三年九月十二日之批示：

核准向寶藥行藥品有限公司發給“寶藥行”藥物產品出入口及批發商號准照，編號為第340號以及其營業地點為澳門大和街

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 12 de Setembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 340 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “BYH”, com o local de funcionamento na Rua da Aleluia n.º 12 Edifício Ka Heng r/c “A”, Macau, à BYH

(大和斜巷) 12 號嘉興樓地下 A 座·總辦事處位於澳門氹仔南京街 73 號花城利盛大廈第 4 座 7 樓 X 座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

Produtos Farmacêuticos Limitada, com sede na Rua de Nam Keng n.º 73 Flower City (Edifício Lei Seng) Bloco IV 7.º andar “X”, Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

二零二三年九月十二日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 12 de Setembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零二三年六月三十日之批示：

應謝永耀之請求，解除其在本學院以長期行政任用合同形式擔任第一職階首席高級技術員之職務，自二零二三年九月十一日起生效。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da presidente, deste Instituto, de 30 de Junho de 2023:

Che Weng Io, técnico superior principal, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Instituto — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 11 de Setembro de 2023.

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
711001	3-02-4	31-01-01-03-00	澳門旅遊學院 Instituto de Formação Turística de Macau 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		12,500.00
	3-02-4	31-02-02-03-01	啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	12,500.00	
	3-02-4	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		550,000.00
	3-02-4	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	150,000.00	
	3-02-4	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	400,000.00	
總額 Total				562,500.00	562,500.00
核准依據： Referente à autorização:					
07/09/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 07/09/2023					

二零二三年九月十四日於澳門旅遊學院——副院長 羅曼儀

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 14 de Setembro de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luiza do Rosário Sá Coimbra*.

體育基金
FUNDO DO DESPORTO

聲明書
Declaração

摘要
Extracto

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
804001	7-02-0	32-02-01-02-00	體育基金 Fundo do Desporto 軟件及資訊網絡 Software e rede informática	500,000.00	
	7-02-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM	50,000.00	
	7-02-0	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	5,000,000.00	
	7-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		5,550,000.00
總額 Total				5,550,000.00	5,550,000.00
核准依據： Referente à autorização: 07/09/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 07/09/2023					

二零二三年九月十四日於體育基金——行政管理委員會主席 潘永權

Fundo do Desporto, aos 14 de Setembro de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, Pun Weng Kun.

土地工務局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年八月十五日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局長期行政任用合同（試用期）第一職階二等技術稽查梁宗浩，自二零二三年十月十七日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二三年八月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改陳嬋娟在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，自二零二三年七月三十日起生效，合同其他條件維持不變。

二零二三年九月十三日於土地工務局

局長 黎永亮

公共建設局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二三年八月二十八日作出的批示：

甄珮詩——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二三年八月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年八月三十一日作出的批示：

譚永昌——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點200，自二零二三年八月三十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年九月八日作出的批示：

陳少蘭——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E
CONSTRUÇÃO URBANA****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 15 de Agosto de 2023:

Leong Chong Hou, fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizada a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2023.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 23 de Agosto de 2023:

Chan Sim Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Julho de 2023, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 13 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS****Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 28 de Agosto de 2023:

Yan Pui Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Agosto de 2023.

Por despacho do signatário, de 31 de Agosto de 2023:

Ham Weng Tjong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2023.

Por despacho do signatário, de 8 de Setembro de 2023:

Chan Sio Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1,

第一職階特級技術輔導員，薪俸點400，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年九月十四日於公共建設局

局長 林焯浩

alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 14 de Setembro de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年七月二十八日作出的批示：

龐尚棟，本局確定委任之第一職階首席技術輔導員。應其要求，自二零二三年八月三十日起終止其在本局之職務。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月二十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第一款之規定，以不具期限的行政任用合同制度聘用陳智華為第一職階二等高級技術員，薪俸點430點，為期六個月試用期，自二零二三年九月十一日起生效。

二零二三年九月十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 28 de Julho de 2023:

PONG SEONG TONG, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva — cessou, a seu pedido, as funções, destes Serviços, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Agosto de 2023:

CHAN CHI WA — contratado em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 11 de Setembro de 2023. — A Directora, *Wong Soi Man*.

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二三年六月八日作出的批示：

高家銘——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二三年十月十四日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年八月二十四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，孔憲柱於本局擔任第二職階二等技術

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 8 de Junho de 2023:

Kou Ka Meng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, para exercer as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2 e 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 14 de Outubro de 2023.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 24 de Agosto de 2023:

Hong Hin Chu, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo

輔導員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二三年八月二十三日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年九月四日作出的批示：

鄭彩珍——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階勤雜人員的薪俸點130點，並自二零二三年九月九日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二三年九月十三日作出的批示：

孔憲柱——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術輔導員的薪俸點305點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年九月十五日於環境保護局

代局長 葉擴林

de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 23 de Agosto de 2023.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 4 de Setembro de 2023.

Cheang Choi Chan – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 9 de Setembro de 2023.

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Setembro de 2023:

Hong Hin Chu – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 15 de Setembro de 2023. — O Director, substituto, *Ip Kuong Lam*.

郵電局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年七月十九日作出的批示：

吳傑 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員資訊(應用軟件開發)範疇，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二三年九月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年七月二十八日作出的批示：

李嘉儀 - 根據現行第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第一款和第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二三年八月二十八日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Julho de 2023:

Ng Kit, contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Julho de 2023:

Lei Ka I, contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Agosto de 2023.

摘錄自運輸工務司司長於二零二三年八月三日作出的批示：

徐芬具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第 26/2009 號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電信管理廳廳長的定期委任續期一年，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二三年八月三日作出的批示：

根據現行第 12/2015 號法律第六條第一款的規定，第一職階二等高級技術員何雄業，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年十一月三日起生效；

根據現行第 12/2015 號法律第六條第四款的規定，第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）王金星，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二三年十一月十一日起生效。

摘錄自代局長於二零二三年八月八日作出的批示：

根據現行第 12/2015 號法律第六條第一款的規定，第三職階首席高級技術員梁永東，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十一月一日起生效。

摘錄自代局長於二零二三年八月十八日作出的批示：

根據現行第 12/2015 號法律第六條第一款的規定，第二職階勤雜人員楊富強，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年十一月十八日起生效。

摘錄自代局長於二零二三年八月二十五日作出的批示：

湯嘉樂，根據現行第 12/2015 號法律第六條第二款(二)項及第三款的規定，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員之長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月二十一日起生效。

根據現行第 12/2015 號法律第六條第二款(一)項及第三款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，並自相應之日期開始生效：

呂健欣，第二職階二等高級技術員，自二零二三年八月七日起生效；

曾譽昇，第二職階二等技術輔導員，自二零二三年八月十八日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Agosto de 2023:

Choi Fan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 1 de Novembro de 2023, como chefe do Departamento de Gestão de Telecomunicações destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 3 de Agosto de 2023:

Ho Hong Ip — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 3 de Novembro de 2023.

Wong Kam Seng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 11 de Novembro de 2023.

Por despacho do Director dos Serviços, substituto, de 8 de Agosto de 2023:

Leong Victor — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Por despacho da Directora dos Serviços, substituta, de 18 de Agosto de 2023:

Ieong Fu Keong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 18 de Novembro de 2023.

Por despachos da Directora dos Serviços, substituta, de 25 de Agosto de 2023:

Tong Ka Lok, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços - alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 21 de Agosto de 2023.

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas seguintes:

Loi Kin Ian, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 7 de Agosto de 2023;

Chang U Seng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2023.

摘錄自簽署人於二零二三年九月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改梁迪欣在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改歐陽堅柱在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第四職階郵差，薪俸點為200點，自二零二三年九月五日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款、第三款和第四款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階、薪俸點及日期分別如下：

王坤明，自二零二三年九月二十四日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

林曉嵐，自二零二三年九月二十日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點；

陳奕貴、鄭紹安及梁錦珊，皆自二零二三年九月十七日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點。

聲明

為著應有之效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席特級技術輔導員李國強，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，自二零二三年八月十四日起終止職務。

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差梁英岳，因自願退休而離職，自二零二三年九月一日起生效。

為著應有之效力，茲聲明，本局編制內第九職階郵差莫炳基，因自願退休而離職，自二零二三年九月一日起生效。

二零二三年九月十三日於郵電局

局長 劉惠明

Por despachos da signatária, de 6 de Setembro de 2023:

Leong Tek Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, em vigor, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ao Ieong Kin Chu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de distribuidor postal, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Wong Kuan Meng, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 24 de Setembro de 2023;

Lam Hio Lam, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 20 de Setembro de 2023;

Chan Iek Kuai, Cheang Sio On e Leung Kam Shan para adjuntos-técnicos especialistas principais, 2.º escalão, índice 465, a partir de 17 de Setembro de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kuok Keong, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessa funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 14 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Leong Ieng Ngok, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Mok Peng Kei, distribuidor postal, 9.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 13 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年九月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第14條第1款(2)項、第2款及第4款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第5條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第22條第8款a)項的規定，高頌恩獲確定委任為房屋局編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點540，以及施明亮獲確定委任為房屋局編制內第一職階一高等級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第14條第2款、第4款、第27條第4款及第5款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第5條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第22條第8款a)項的規定，崔敏儀獲確定委任為房屋局編制內第一職階顧問翻譯員，薪俸點675，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第14條第1款(2)項、第2款及第4款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第5條，以及現行第12/2015號法律第4條第2款的規定，以附註形式修改李加駒在房屋局擔任職務之長期行政任用合同第3條款，晉升為第一職階一高等級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年九月十四日於房屋局

副局長 郭惠嫻

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 14 de Setembro de 2023:

Kou Chong Ian — nomeada, definitivamente, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, e Si Meng Leong — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, ambos do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Anita Anok — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, índice 675, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º e dos n.ºs 4 e 5 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Lei Ka Koi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação.

Instituto de Habitação, aos 14 de Setembro de 2023. — A Vice-Presidente, *Kuoc Vai Han*.